

# PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

---

*Dokument z posiedzenia*

**A6-0487/2008**

8.12.2008

## **SPRAWOZDANIE**

w sprawie projektu budżetu korygującego nr 9/2008 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2008  
(16263/2008 – C6-0462/2008 – 2008/2311(BUD))

Sekcja 3 – Komisja

Komisja Budżetowa

Sprawozdawca: Kyösti Virrankoski

## SPIS TREŚCI

Strona

PROJEKT REZOLUCJI PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO **Error! Bookmark not defined.**

UZASADNIENIE ..... **Error! Bookmark not defined.**

ZAŁĄCZNIK ..... **Error! Bookmark not defined.**

PROCEDURA ..... **Error! Bookmark not defined.**

## PROJEKT REZOLUCJI PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

**w sprawie projektu budżetu korygującego nr 9/2008 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2008, sekcja 3 – Komisja (16263/2008 – C6-0462/2008 – 2008/2311(BUD))**

*Parlament Europejski,*

- uwzględniając art. 272 traktatu WE oraz art. 177 traktatu Euratom,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE, Euratom) nr 1605/2002 Rady z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich<sup>1</sup>, a w szczególności jego art. 37 i 38,
  - uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2008, w formie przyjętej ostatecznie w dniu 13 grudnia 2007 r.<sup>2</sup>,
  - uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami<sup>3</sup>,
  - uwzględniając wstępny projekt budżetu korygującego nr 10/2008 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2008 przedstawiony przez Komisję dnia 31 października 2008 r. (COM(2008)0693),
  - uwzględniając projekt budżetu korygującego nr 9/2008 sporządzony przez Radę dnia 27 listopada 2008 r. (16263/2008 – C6-0462/2008)
  - uwzględniając art. 69 i załącznik IV Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Budżetowej (A6-0487/2008),
- A. mając na uwadze, że projekt budżetu korygującego (PBK) nr 9 do budżetu ogólnego na rok 2008 obejmuje:
- zwiększenie netto prognozowanych dochodów (o 1 198,7 mln EUR) wynikające ze zmiany prognoz dotyczących zasobów własnych i innych dochodów;
  - zmniejszenie środków na płatności w pozycjach budżetowych w działach: 1a, 1b, 2, 3b i 4 (4 891,3 mln EUR) po uwzględnieniu przesunięć zaproponowanych w przesunięciu zbiorczym;
  - włączenie aspektów budżetowych związanych z finansowaniem instrumentu umożliwiającego szybkie reagowanie na gwałtowny wzrost cen żywności w krajach rozwijających się w 2008 r., zgodnie ze wspólnym oświadczeniem Parlamentu i Rady

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>2</sup> Dz.U. L 71 z 14.3.2008

<sup>3</sup> Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

z dnia 21 listopada 2008 r. w sprawie finansowania instrumentu na rzecz żywności,

- B. mając na uwadze, że celem PBK nr 9/2008 jest formalne wpisanie tej korekty budżetowej do budżetu na rok 2008,
- C. mając na uwadze, że Rada przyjęła wstępny projekt budżetu korygującego (WPBK) nr 10/2008 jako PBK 9/2008 w związku z anulowaniem WPBK 8/2008,
  - 1. przyjmuje do wiadomości wstępny projekt budżetu korygującego nr 10/2008;
  - 2. zatwierdza projekt budżetu korygującego nr 9/2008 bez poprawek;
  - 3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie i Komisji.

## UZASADNIENIE

Zgodnie z art. 37 ust. 1 rozporządzenia finansowego Komisja Europejska może złożyć wstępny projekt budżetu korygującego w przypadku „niemożliwych do uniknięcia, wyjątkowych lub nieprzewidzianych okoliczności”. W wyniku posiedzenia pojednawczego dotyczącego budżetu z dnia 21 listopada 2008 r. Rada ogłosiła, że nie przyjmie projektu budżetu korygującego 8/2008. W rezultacie spowodowało to przekształcenie WPBK 10/2008 w PBK 9/2008.

Niniejszy budżet korygujący, przyjęty przez Komisję dnia 31 października 2008 r., miał pierwotnie na celu wyłącznie zmniejszenie środków na płatności w pozycjach budżetowych przeznaczonych na działy 1a, 1b, 2, 3b i 4, w całkowitej kwocie 4 891,3 mln EUR, oraz zapisanie w budżecie zwiększenia netto dochodów o 1 200 mln EUR. Jego celem jest również wdrożenie osiągniętego porozumienia w sprawie instrumentu na rzecz żywności w ramach procedury budżetowej na rok 2009, jak również w ramach budżetu na rok 2008 (instrument na rzecz żywności obejmuje lata 2008, 2009 i 2010).

Odnosnie do różnych pozycji projektu budżetu korygującego nr 9/2008 sprawozdawca ma następujące uwagi:

### I. Zmniejszenie płatności

Lwia część nadwyżki pochodzi z działu 1b (4,5 mld EUR). W trakcie debaty w COBU wyrażono zaniepokojenie niskim poziomem wykonania, gdy tymczasem inni członkowie nalegali na ścisłe przestrzeganie zasad. Zmniejszenie środków na płatności dotyczy wszystkich funduszy strukturalnych:

Pozycja w budżecie	Fundusz	Zmiana (w mln EUR)
04 02 17	EFS – Konwergencja	-649 702 522
04 02 19	ESF – Konkurencyjność regionalna i zatrudnienie	-965 000 000
13 03 16	EFRR – Konwergencja	-1 127 000 000
13 03 18	EFRR – Konkurencyjność regionalna i zatrudnienie	-200 000 000
13 03 19	EFRR – Europejska współpraca terytorialna	-158 000 000
13 04 02	Fundusz Spójności	-1 415 000 000
Ogółem dział 1b		-4 514 702 522

W niedawno opublikowanym rocznym sprawozdaniu za rok 2007 Europejski Trybunał Obrachunkowy stwierdził, że podobnie jak w latach ubiegłych polityka spójności (42 mld) jest obszarem najbardziej obciążonym błędami. Zgodnie z szacunkami Trybunału w oparciu o wyrwykowe kontrole co najmniej 11% całkowitej kwoty zwróconych kosztów to kwoty nienależnie wypłacone.

Znaczne zmniejszenie budżetu o niewykorzystane środki (tj. o 4,9 mld EUR) oznacza, że

zostaną one zwrócone państwu członkowskiemu.

Na posiedzeniu pojednawczym w dniu 21 listopada delegacja PE wyraziła głębokie zaniepokojenie niskim poziomem wykonania polityk UE, przede wszystkim w obszarze spójności, ale również w innych obszarach uznanych przez PE za priorytetowe. Na tym posiedzeniu uzgodniono wspólne oświadczenie oraz jednostronne oświadczenie ze strony PE (patrz załącznik).

## **II. Instrument na rzecz żywności**

Na posiedzeniu pojednawczym w dniu 21 listopada 2008 r. Parlament Europejski i Rada uzgodniły ponadto wspólne oświadczenie w sprawie udziału w finansowaniu „instrumentu umożliwiającego szybkie reagowanie na gwałtowny wzrost cen żywności w krajach rozwijających się” (tzw. „instrumentu na rzecz żywności”).

Podsumowując, w budżecie na rok 2008 zostaną udostępnione środki z „Rezerwy na pomoc nadzwyczajną” w całkowitej kwocie 262 mln EUR, z czego 22 mln ze środków wciąż dostępnych w budżecie na rok 2008 oraz 240 mln w ramach jednorazowego zwiększenia środków „Rezerwy na pomoc nadzwyczajną”, które powinny zostać zapisane w budżecie na rok 2008. Całkowita kwota 262 mln EUR jest przedmiotem wniosku o przesunięcie DEC 45/2008 mającego na celu przesunięcie środków z „Rezerwy na pomoc nadzwyczajną” do pozycji dotyczącej nowego instrumentu na rzecz żywności. W niniejszym projekcie budżetu korygującego zostanie zatem stworzony symboliczny zapis (p.m.) – artykuł budżetowy 21 02 03 „Szybkie reagowanie na wzrost cen żywności w krajach rozwijających się”.

## **III. Podsumowanie**

Sprawozdawca zaleca przyjęcie projektu budżetu korygującego bez zmian.

## ZAŁĄCZNIK

### 3. Realizacja polityki spójności

„Bez wpływu na przyszłe wnioski Komisji związane ze spowolnieniem gospodarczym Parlament Europejski, Rada i Komisja:

- przyznają, że – w obliczu wyzwań pojawiających się w związku z obecnym spowolnieniem gospodarczym – gospodarka może odnieść korzyści z szybszego wdrożenia funduszy strukturalnych i funduszy spójności w granicach pułapów uzgodnionych wieloletnich ram finansowych na lata 2007–2013;
- przyznają, że w obowiązujących ramach kontroli płatności okresowe nie mogą być realizowane, dopóki nie uzna się, że systemy zarządzania i kontroli w państwach członkowskich spełniają wymogi, i – w odniesieniu do dużych projektów – dopóki Komisja tych projektów nie przyjmie;
- zachęcają państwa członkowskie do jak najszybszego przedstawienia opisu ich systemów zarządzania i kontroli oraz ocen zgodności, dzięki czemu Komisja będzie mogła niezwłocznie rozpocząć przeprowadzanie analizy.

W tym kontekście Parlament Europejski i Rada:

- wzywają Komisję do przyjęcia – w obowiązujących ramach prawnych – środków koniecznych do szybkiej oceny najistotniejszych aspektów systemów zarządzania i kontroli, co umożliwi rozpoczęcie płatności okresowych;
- wzywają Komisję do przyspieszenia analizy wniosków dotyczących dużych projektów, tak by ułatwić ich rozpoczęcie i realizację związanych z nimi płatności okresowych;
- wzywają Komisję do ścisłej współpracy z państwami członkowskimi w celu szybkiego osiągnięcia porozumienia co do wszystkich aspektów zgodności systemów zarządzania i kontroli;
- z zadowoleniem przyjmują fakt, że Komisja w regularnych odstępach czasu informuje władzę budżetową, przy pomocy aktualizowanych zestawień tabelarycznych, o systemach zarządzania i kontroli oraz o dużych projektach;
- wzywają Komisję do przedstawiania władzy budżetowej miesięcznych sprawozdań dotyczących zatwierdzania systemów zarządzania i kontroli oraz dużych projektów, a także poziomu realizacji płatności okresowych na rzecz każdego państwa członkowskiego;
- wzywają Komisję do przedstawienia wraz z WPB sprawozdania z realizacji do celów procedury budżetowej i procedury udzielania absolutorium;
- wzywają Trybunał Obrachunkowy i organ udzielający absolutorium do uwzględnienia zarówno tej kwestii, jak i wieloletniego charakteru działań kontrolnych Komisji przy przeprowadzaniu oceny zarządzania funduszami UE.

Parlament Europejski przyznaje, że ulepszenia strukturalne i środki upraszczające są niezbędne, aby uniknąć powtarzających się przypadków niewystarczającej realizacji i aby zapewnić uporządkowany rozwój środków na płatności w porównaniu ze środkami

na zobowiązania, o czym przypomina w swoich sprawozdaniach Trybunał Obrachunkowy”.

\* \* \*

## **„2. Płatności i realizacja polityki spójności**

Parlament Europejski wyraża głębokie zaniepokojenie z powodu wyjątkowo niskiego poziomu płatności – znacznie odbiegającego od poziomu określonego w wieloletnich ramach finansowych – który nie odpowiada rzeczywistym wyzwaniom stojącym przed Unią Europejską w chwili kryzysu gospodarczego.

W szczególności wyraża swój najgłębszy niepokój co do niemożliwego do przyjęcia niskiego poziomu realizacji środków przeznaczonych na politykę spójności, pomimo faktu, że stanowi ona jedną z podstawowych polityk Unii Europejskiej.

Wzywa Komisję i państwa członkowskie – odpowiedzialne za realizację tych środków – do przyjęcia wszelkich możliwych działań w celu zagwarantowania właściwej realizacji wspomnianych środków”.



## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Projekt budżetu korygującego nr 9/2008 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2008, Sekcja 3	
<b>Odsyłacze</b>	COM(2008)0693 - 16263/2008 – C6-0462/2008 – 2008/2311(BUD)	
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b> <b>Data ogłoszenia na posiedzeniu</b>	BUDG 4.12.2008	
<b>Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii</b> <b>Data ogłoszenia na posiedzeniu</b>		
<b>Sprawozdawca(y)</b> <b>Data powołania</b>	Kyösti Virrankoski 13.12.2006	
<b>Poprzedni sprawozdawca(y)</b>	James Elles	
<b>Data sporządzenia przez Radę projektu budżetu korygującego</b>	27.11.2008	
<b>Data przekazania przez Radę projektu budżetu korygującego</b>	0.0.0000	
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	2.12.2008	
<b>Data przyjęcia</b>	2.12.2008	
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: -: 0:	17 0 0
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Reimer Böge, Ville Itälä, Janusz Lewandowski, Margaritis Schinas, László Surján, Costas Botopoulos, Paulo Casaca, Brigitte Douay, Szabolcs Fazakas, Catherine Guy-Quint, Jutta Haug, Vladimír Maňka, Ralf Walter, Anne E. Jensen, Kyösti Virrankoski, Marusya Ivanova Lyubcheva, Gianluca Susta.	
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>		
<b>Zastępca(y) (art. 178 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>		
<b>Data złożenia</b>		
<b>Uwagi</b> <b>(dane dostępne tylko w jednym języku)</b>		